



INFORME TÈCNIC DE VALORACIÓ DEFINITIVA DE LES OFERTES PRESENTADES EN LA LICITACIÓ D'UN CONTRACTE DE SERVEIS MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT PER AL SERVEI DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ DELS TEXTOS DE DIVERSOS DOCUMENTS DE DIVERSES UNITATS DEL DEPARTAMENT DE LA PRESIDÈNCIA, ANY 2027.

Dades de publicació:

En data 28 d'abril de 2026 es va publicar a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública (PSCP) del Departament de la Presidència l'anunci de licitació, en el qual s'establia com a data límit de presentació de les ofertes el dia 13 de maig de 2026 fins les 15:00 hores.

Dades de la contractació:

- Expedient GEEC: PR-2027-5
- Contracte de serveis d'un procediment obert, que té per objecte el servei de traducció i correcció dels textos de diversos documents del Departament de la Presidència per a l'any 2027.
- Preu del contracte:

El preu del contracte és preus unitaris.

El pressupost base de licitació: 96.800,00 € (IVA inclòs)

Empreses licitadores

Dins el termini de presentació d'ofertes, les següents empreses van presentar la corresponent documentació mitjançant l'aplicació de Sobre Digital:

Empreses:
ATLS Global, SL
Celer Pawlowsky, SL
Kobalt Languages SL
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA
McFelder Business Services, SL
Morote Traducciones, SL
STAR Servicios Lingüísticos, SL
OneDocument, SL
Seprotec Traducció e Interpretació, SLU
SMG Languages Srl Sucursal en España
Startul, SL
Treeloc, SL
Tys 96, SL

En data 29 de maig de 2026 la Mesa de Contractació, en sessió interna, va obrir i analitzar el Sobre B de les empreses admeses a la licitació, per procedir a la tramesa de la prova de traducció.

La valoració de les propostes tècniques (sobre B), que en aquesta licitació s'ha substituït per una prova de traducció, s'ha efectuat seguint els criteris de valoració establerts d'acord amb els annexos 2 i 4 del Plec de Clàusules Administratives Particulars (PCAP).

Segons consta en l'informe de valoració de 30 de juny de 2026, les proposicions presentades han obtingut les puntuacions parcials i totals següents:

Empresa	Grau adequació al missatge (fins a 10 punts)		Conformitat amb el sistema, la norma i l'ús de la llengua (fins a 10 punts)		Adequació dels termes específics (fins a 5 punts)		Puntuació total per combinació lingüística (fins a 25 punts)		TOTAL (fins a 50 punts)
	CA-EN		CA-EN		CA-EN		CA-EN		
Tys 96, SL	CA-EN	10	CA-EN	10	CA-EN	5	CA-EN	25	48,5
	EN-CA	10	EN-CA	9	EN-CA	4,5	EN-CA	23,5	
Kobalt Languages, SL	CA-EN	10	CA-EN	9	CA-EN	3	CA-EN	22	43
	EN-CA	9	EN-CA	8	EN-CA	4	EN-CA	21	
Seprotec Traducció e Interpretació, SLU	CA-EN	9	CA-EN	9	CA-EN	5	CA-EN	23	45
	EN-CA	9	EN-CA	10	EN-CA	3	EN-CA	22	
STAR Servicios Lingüísticos, SL	CA-EN	9	CA-EN	8	CA-EN	3	CA-EN	20	42,5
	EN-CA	9	EN-CA	9	EN-CA	4,5	EN-CA	22,5	
Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA	CA-EN	10	CA-EN	8	CA-EN	3	CA-EN	21	42
	EN-CA	9	EN-CA	8	EN-CA	4	EN-CA	21	
OneDocument, SL	CA-EN	10	CA-EN	8	CA-EN	3	CA-EN	21	41
	EN-CA	9	EN-CA	7	EN-CA	4	EN-CA	20	
ATLS Global, SL	CA-EN	10	CA-EN	9	CA-EN	4	CA-EN	23	46
	EN-CA	9	EN-CA	10	EN-CA	4	EN-CA	23	
Treeloc, SL	CA-EN	9	CA-EN	10	CA-EN	4	CA-EN	23	42
	EN-CA	8	EN-CA	8	EN-CA	3	EN-CA	19	
Celer Pawlowsky, SL	CA-EN	10	CA-EN	10	CA-EN	4	CA-EN	24	47
	EN-CA	9	EN-CA	10	EN-CA	4	EN-CA	23	
Startul, SL	CA-EN	9	CA-EN	9	CA-EN	3	CA-EN	21	40
	EN-CA	8	EN-CA	8	EN-CA	3	EN-CA	19	
MCFelder Business Services, SL	CA-EN	10	CA-EN	10	CA-EN	5	CA-EN	25	49,5
	EN-CA	10	EN-CA	10	EN-CA	4,5	EN-CA	24,5	

D'acord amb el que estableix l'Annex 4 del PCAP, atès que totes les ofertes superen el llindar de 25 punts, cal aplicar la fórmula que disposa la directriu 1/2020, relativa a la valoració dels criteris mitjançant judicis de valor. Un cop aplicada l'esmentada fórmula les empreses queden classificades, per ordre decreixent, amb la puntuació següent:

Empreses:	Puntuació final
McFelder Business Services, SL	50,00
TYS 96, SL	49,00
Celer Pawlowsky, SL	47,42
ATLS Global, SL	46,42
Septec Traducció e Interpretació, SLU	45,42
Kobalt Languages, SL	43,37
STAR Servicios Lingüísticos, SL	42,89
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	42,37
Treeloc, SL	42,37
OneDocument, SL	41,37
Startul, SL	40,32

La Mesa de Contractació, en la sessió interna celebrada el 6 de juliol de 2026 va aprovar l'esmentat informe de valoració de la unitat promotora.

Posteriorment, en acte públic, la Mesa de Contractació va procedir a l'obertura dels Sobres C corresponents a les ofertes de les empreses McFelder Business Services, SL; TYS 96, SL; Celer Pawlowsky, SL; ATLS Global, SL; Septec Traducció e Interpretació, SLU; Kobalt Languages, SL; Star Servicios Lingüísticos, SL; Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA; Treeloc, SL; OneDocument, SL; i Startul, SL.

D'acord amb l'annex 5 del PCAP, les ofertes es valoraran d'acord amb els criteris següents:

1. Oferta econòmica: Valoració de 0 a 40 punts, desglossat de la següent manera:

1.1 Valoració apartat I. Tasques més habituals: fins a 25 punts

1.2 Valoració apartat II. Tasques menys habituals: fins a 15 punts

L'oferta econòmica, conformada per la totalitat dels preus unitaris oferts per les empreses licitadores per als conceptes que s'especifiquen en la clàusula 6.1 del Plec de prescripcions tècniques, obtindrà un màxim de 40 punts.

Per a cada apartat, es donarà la puntuació màxima a l'empresa licitadora que ofereixi el preu total més baix, sumats els preus unitaris oferts per a tots els conceptes del grup corresponent. A la resta d'empreses, es donarà la puntuació inversament proporcional d'acord amb les fórmules següents:

Apartat I. Tasques més habituals:		Total puntuació Apartat I: P1
Oferta més baixa (suma preus unitaris apartat I) x 25		
Puntuació oferta que es valora =	-----	
Oferta empresa que es valora (suma preus unitaris apartat I)		

Apartat II. Tasques menys habituals:	
Puntuació oferta que es valora = $\frac{\text{Oferta més baixa (suma preus unitaris apartat II)} \times 15}{\text{Oferta empresa que es valora (suma preus unitaris apartat II)}}$	Total puntuació Apartat II: P2

Puntuació total oferta que es valora = P1 + P2

2. Reducció dels terminis en el lliurament de traduccions. Valoració fins a 10 punts.

La puntuació màxima que podran rebre les ofertes presentades serà la següent:

Valoració de la reducció dels terminis de lliurament	Lliurament urgent	Lliurament normal
Fins a 20 fulls	fins a 1,25 punts	fins a 1,25 punts
Fins a 50 fulls	fins a 1,25 punts	fins a 1,25 punts
Fins a 100 fulls	fins a 1,25 punts	fins a 1,25 punts
Fins a 200 fulls	fins a 1,25 punts	fins a 1,25 punts

Per a determinar la puntuació de cadascuna de les reduccions ofertades, s'aplicarà la fórmula que s'indica a continuació:

$$\text{Puntuació reducció oferta que es valora} = \frac{\text{Reducció del termini ofertat que es valora} \times 1,25}{\text{Reducció més alta ofertada}}$$

Aquesta fórmula s'aplicarà a cada un dels terminis de reducció ofertats. L'oferta de reducció més alta rebrà la màxima puntuació i la resta es puntuarà proporcionalment segons l'aplicació de la fórmula anterior.

Taula de reducció màxima permesa per a cadascun dels lliuraments:

Reducció màxima dels terminis de lliurament	Lliurament urgent (màxim reducció hores laborables*)	Lliurament normal (màxim reducció hores laborables*)
Fins a 20 fulls	3 hores / reducció	9 hores / reducció
Fins a 50 fulls	6 hores / reducció	9 hores / reducció
Fins a 100 fulls	6 hores / reducció	9 hores / reducció
Fins a 200 fulls	6 hores / reducció	9 hores / reducció

Les ofertes presentades per les empreses McFelder Business Services, SL; TYS 96, SL; Celer Pawlowsky, SL; ATLS Global, SL; Seprotect Traducció e Interpretació, SLU; Kobalt Languages, SL; Star Servicios Lingüísticos, SL; Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA; Treeloc, SL; OneDocument, SL; i Startul, SL són les següents:

ATLS Global, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,020 €/paraula	0,020 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,040 €/paraula	0,040 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,040 €/paraula	0,040 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,040 €/paraula	0,040 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,018 €/paraula	0,018 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,045 €/paraula	0,045 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,045 €/paraula	0,045 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,069 €/paraula	0,069 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,069 €/paraula	0,069 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,900 €/paraula	0,900 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,900 €/paraula	0,900 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,045 €/paraula	0,045 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal	
Fins a 20 fulls.....	24 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	36 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	36 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	24 hores laborables de reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent	
Fins a 20 fulls.....	4 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	4 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	8 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	4 hores laborables de reducció

TYS 96, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,019 €/paraula	0,024 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,065 €/paraula	0,077 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,065 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,043 €/paraula	0,043 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,022 €/paraula	0,022 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,085 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula

Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A o B->D o E)	0,085 €/paraula	0,089 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,049 €/paraula	0,090 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,024 €/paraula	0,024 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal	
Fins a 20 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	9 hores laborables de reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent	
Fins a 20 fulls.....	3 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	6 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	6 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	6 hores laborables de reducció

Startful, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,030 €/paraula	0,030 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,050 €/paraula	0,050 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,070 €/paraula	0,050 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,050 €/paraula	0,050 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,022 €/paraula	0,018 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,090 €/paraula	0,070 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,080 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,090 €/paraula	0,070 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,080 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,090 €/paraula	0,070 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,080 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,090 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,090 €/paraula	0,090 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,026 €/paraula	0,026 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal	
Fins a 20 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	9 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	9 hores laborables de reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent	
Fins a 20 fulls.....	3 hores laborables de reducció
Fins a 50 fulls.....	6 hores laborables de reducció
Fins a 100 fulls.....	6 hores laborables de reducció
Fins a 200 fulls.....	6 hores laborables de reducció

STAR Servicios Lingüísticos, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,028 €/paraula	0,024 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,077 €/paraula	0,073 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,093 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,048 €/paraula	0,048 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,022 €/paraula	0,019 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,085 €/paraula	0,081 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,074 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,078 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,075 €/paraula	0,074 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,079 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,077 €/paraula	0,074 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,090 €/paraula	0,083 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,090 €/paraula	0,069 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,026 €/paraula	0,023 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	8 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	2 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	4 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Septec Traducció e Interpretació, SLU

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,022 €/paraula	0,022 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,049 €/paraula	0,049 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,059 €/paraula	0,059 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,048 €/paraula	0,048 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,017 €/paraula	0,017 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,098 €/paraula	0,098 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,073 €/paraula	0,073 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,073 €/paraula	0,073 €/paraula

Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,073 €/paraula	0,073 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,073 €/paraula	0,073 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,073 €/paraula	0,073 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,087 €/paraula	0,087 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,089 €/paraula	0,089 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,023 €/paraula	0,023 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	1 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

McFelder Business Services, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,034 €/paraula	0,036 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,043 €/paraula	0,048 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,043 €/paraula	0,048 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,050 €/paraula	0,055 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,020 €/paraula	0,022 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,055 €/paraula	0,060 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,055 €/paraula	0,060 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,065 €/paraula	0,070 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,065 €/paraula	0,070 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,075 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,075 €/paraula	0,080 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,094 €/paraula	0,100 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,094 €/paraula	0,100 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,040 €/paraula	0,045 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Kobalt Languages, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,030 €/paraula	0,033 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,050 €/paraula	0,053 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,053 €/paraula	0,056 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B -> B)	0,065 €/paraula	0,068 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,024 €/paraula	0,027 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B -> C)	0,078 €/paraula	0,082 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,078 €/paraula	0,082 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,087 €/paraula	0,091 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,087 €/paraula	0,091 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,087 €/paraula	0,091 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,087 €/paraula	0,091 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,083 €/paraula	0,088 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,083 €/paraula	0,088 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,058 €/paraula	0,062 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	8 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	8 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Celer Pawlowsky, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,025 €/paraula	0,025 €/paraula

Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,060 €/paraula	0,065 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,065 €/paraula	0,068 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,072 €/paraula	0,075 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,020 €/paraula	0,020 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,080 €/paraula	0,085 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,080 €/paraula	0,085 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,085 €/paraula	0,089 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,085 €/paraula	0,089 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,085 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,085 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,095 €/paraula	0,095 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,095 €/paraula	0,095 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,029 €/paraula	0,029 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,023 €/paraula	0,023 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,050 €/paraula	0,050 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,060 €/paraula	0,060 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,045 €/paraula	0,045 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,018 €/paraula	0,018 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,090 €/paraula	0,090 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,075 €/paraula	0,075 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,090 €/paraula	0,100 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,090 €/paraula	0,100 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,024 €/paraula	0,024 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

OneDocument, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,025 €/paraula	0,030 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,028 €/paraula	0,030 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,014 €/paraula	0,018 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,045 €/paraula	0,060 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,045 €/paraula	0,060 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,016 €/paraula	0,018 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Treeloc, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,040 €/paraula	0,042 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,040 €/paraula	0,042 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,040 €/paraula	0,042 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,015 €/paraula	0,015 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,040 €/paraula	0,042 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,040 €/paraula	0,042 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,050 €/paraula	0,052 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,050 €/paraula	0,052 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,050 €/paraula	0,052 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,050 €/paraula	0,052 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,060 €/paraula	0,062 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,060 €/paraula	0,062 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,030 €/paraula	0,030 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	5 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	7 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	10 dies hàbils hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	2 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	5 dies hàbils hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	7 dies hàbils hores laborables/reducció

En relació amb l'oferta econòmica, l'empresa ATLS Global, SL supera els preus unitaris màxims previstos a l'apartat 6 del PPT en els casos de Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E) i Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B), imports marcats en vermell a la respectiva oferta de preus unitaris. Per tant, l'empresa ATLS Global, SL queda exclosa d'aquesta licitació, d'acord amb el que s'exposa a l'Annex 3 del Plec de Clàusules Administratives, i que es reproduïx a continuació:

Recordatori: Les ofertes han de seguir el model establert i cal presentar ofertes vàlides per la totalitat dels preus unitaris: no es pot incloure cap valor 0,000 o negatiu ni incloure imports que superin els preus unitaris màxims fixats en el quadre de la clàusula 6.1 del Plec de prescripcions tècniques. Finalment, els preus unitaris oferts s'hauran de presentar a nivell de 3 decimals.

Les ofertes que no compleixin algun dels requeriments establerts en l'apartat anterior seran excloses d'aquesta licitació.

La resta d'ofertes compleixen amb els requisits a no superar els preus unitaris màxims establerts en l'apartat 6 del Plec de Prescripcions Tècniques, respecten el model d'oferta econòmica de l'Annex 3 del PCAP, on s'estableix que els preus unitaris oferts s'han de presentar amb tres decimals i cap preu ofert és de 0 € o negatiu, tal com es requeria a l'Annex 5 del PCAP.

El resultat de les valoracions efectuades ha estat el següent:

Puntuació obtinguda en les ofertes econòmiques:

	Apartat I. Tasques més habituals	Apartat II. Tasques menys habituals	TOTAL PUNTUACIÓ OFERTA ECONÒMICA
Tys 96, SL	14,309	7,185	21,494
Startful, SL	16,012	6,735	22,747
STAR Servicios Lingüísticos, SL	13,135	7,091	20,226
Septec Traducció e Interpretació, SLU	17,244	6,979	24,222
McFelder Business Services, SL	16,855	7,202	24,057
Kobalt Languages, SL	14,651	6,185	20,836
Celer Pawlowsky, SL	13,586	6,303	19,889
Linguaserve Internacionalizació de Servicios, SA	17,156	6,804	23,960
OneDocument, SL	25,000	15,000	40,000
Treeloc, SL	19,896	10,548	30,444

Valoració i puntuació obtinguda en l'apartat de reducció de terminis:

	Tys 96, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	Startful, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	STAR Servicios Lingüísticos, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	8 h	2 h	1,111	0,833	1,944
Fins a 50 fulls	8 h	4 h	1,111	0,833	1,944
Fins a 100 fulls	8 h	6 h	1,111	1,250	2,361
Fins a 200 fulls	8 h	6 h	1,111	1,250	2,361
Total			4,444	4,167	8,611

	Septec Traducció e Interpretació, SLU		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	1 h	1,250	0,417	1,667
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	4,167	9,167

	McFelder Business Services, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	Kobalt Languages, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	8 h	3 h	1,111	1,250	2,361
Fins a 50 fulls	8 h	6 h	1,111	1,250	2,361
Fins a 100 fulls	8 h	6 h	1,111	1,250	2,361

Fins a 200 fulls	8 h	6 h	1,111	1,250	2,361
Total			4,444	5,000	9,444

	Celer Pawlowsky, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	OneDocument, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	9 h	3 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 50 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 100 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Fins a 200 fulls	9 h	6 h	1,250	1,250	2,500
Total			5,000	5,000	10,000

	Treeloc, SL		Puntuació obtinguda		
	Lliurament normal	Lliurament urgent	Lliurament normal	Lliurament urgent	Total
Fins a 20 fulls	3 dies hàbils	1 dia hàbil	0,000	0,000	0,000
Fins a 50 fulls	5 dies hàbils	2 dies hàbils	0,000	0,000	0,000
Fins a 100 fulls	7 dies hàbils	5 dies hàbils	0,000	0,000	0,000
Fins a 200 fulls	10 dies hàbils	7 dies hàbils	0,000	0,000	0,000
Total					0,000

Les reduccions de terminis marcades en vermell, no segueixen el model establert i excedeixen el termini màxim establert als Plecs i, per tant, tindran una valoració de 0, d'acord amb el que s'exposa a l'Annex 3 del PCAP, i que es reproduïx a continuació:

“Recordatori: Les ofertes han de seguir el model establert i cal presentar ofertes vàlides de reducció en cada concepte: No es poden deixar algunes o totes les caselles en blanc ni posar una reducció amb valor 0 o negatiu. Tampoc es podrà superar la reducció dels terminis màxims fixats per a cadascun dels lliuraments que s'exposen en la taula de reducció permesa per a cadascun dels lliuraments.

Les ofertes que no compleixin algun dels requeriments establerts en l'apartat anterior tindran una valoració de 0 punts, en la casella corresponent, sense que sigui aplicable cap fórmula. “

A continuació s'analitza la puntuació obtinguda en els criteris d'adjudicació que no són preu:

Es considerarà una oferta incursa en valors anormalment baixos quan la puntuació obtinguda pels criteris d'adjudicació que no són preu estigui per damunt de la suma de les següents variables 1 i 3. Cal, doncs, buscar aquestes variables:

Variable 1

Aquesta variable és la mitjana aritmètica de la puntuació obtinguda per les empreses licitadores en els criteris d'adjudicació que no són preu.

Per tant, per tal d'obtenir-la, cal sumar la puntuació obtinguda per les empreses en l'apartat de la valoració de la prova de traducció (Annex 4 del PCAP) i la puntuació obtinguda per les empreses en la reducció de termini, tant normals com urgents, en el lliurament de les traduccions per sota dels màxims establerts en el PPT (apartat 2 de l'Annex 5 del PCAP).

Un cop realitzada la suma cal efectuar la mitjana aritmètica de les puntuacions.

Empresa	Prova de traducció	Reducció de terminis Normals	Reducció de terminis Urgent	Suma Criteris no preu
Tys 96, SL	49,000	5,000	5,000	59,000
Startful, SL	40,320	5,000	5,000	50,320
STAR Servicios Lingüísticos, SL	42,890	4,444	4,167	51,501
Seprotec Traducció e Interpretació, SLU	45,420	5,000	4,167	54,587
McFelder Business Services, SL	50,000	5,000	5,000	60,000
Kobalt Languages, SL	43,370	4,444	5,000	52,814
Celer Pawlowsky, SL	47,420	5,000	5,000	57,420
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	42,370	5,000	5,000	52,370
OneDocument, SL	41,370	5,000	5,000	51,370
Treeloc, SL	42,370	0,000	0,000	42,370

Variable 1: Mitjana aritmètica: 53,175

Variable 2

Aquesta variable és la desviació de cadascuna de les puntuacions obtingudes per les empreses licitadores respecte a la mitjana de les puntuacions en els criteris que no són preu.

És a dir, a la puntuació obtinguda per les empreses en els criteris de valoració que no son preu cal restar la mitjana aritmètica de cada lot, és a dir, al total dels criteris d'adjudicació que no són preu, se li resta la mitjana aritmètica del lot corresponent. El resultat es mostra en el quadre següent:

Empresa	Suma Criteris no preu	Mitjana Aritmètica	Variable 2: Desviació de la mitjana
Tys 96, SL	59,000	53,175	5,825
Startful, SL	50,320	53,175	-2,855
STAR Servicios Lingüísticos, SL	51,501	53,175	-1,674
Septec Traducció e Interpretació, SLU	54,587	53,175	1,412
McFelder Business Services, SL	60,000	53,175	6,825
Kobalt Languages, SL	52,814	53,175	-0,361
Celer Pawlowsky, SL	57,420	53,175	4,245
Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA	52,370	53,175	-0,805
OneDocument, SL	51,370	53,175	-1,805
Treeloc, SL	42,370	53,175	-10,805

Variable 3

Aquesta variable és el càlcul de la mitjana aritmètica de les desviacions obtingudes, en valor absolut, és a dir, sense tenir en compte el signe positiu o negatiu, pels criteris que no són preu.

És a dir, cal convertir els valors obtinguts en la variable 2 a valors absoluts i a continuació, calcular la mitjana aritmètica de les desviacions en valors absoluts. El resultat es mostra en el quadre següent:

Empresa	Suma Criteris no preu	Mitjana Aritmètica	Variable 3: Desviació de la mitjana valors absoluts
Tys 96, SL	59,000	53,175	5,825
Startful, SL	50,320	53,175	2,855
STAR Servicios Lingüísticos, SL	51,501	53,175	1,674
Septec Traducció e Interpretació, SLU	54,587	53,175	1,412
McFelder Business Services, SL	60,000	53,175	6,825
Kobalt Languages, SL	52,814	53,175	0,361

Celer Pawlowsky, SL	57,420	53,175	4,245
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	52,370	53,175	0,805
OneDocument, SL	51,370	53,175	1,805
Treeloc, SL	42,370	53,175	10,805
SUMA			36,612
Mitjana desviacions absolutes			3,661

Variable 3: Mitjana desviacions absolutes: 3,661

Un cop determinades les 3 variables, cal veure si alguna de les ofertes està incursa en valors anormalment baixos. Serà així, quan la puntuació obtinguda pels criteris d'adjudicació que no són preu estigui per damunt de la suma de les següents variables 1 i 3.

Variable 1: Mitjana aritmètica: 53,175
Variable 3: Mitjana desviacions absolutes: 3,661
Suma Variable 1 + Variable 3: 56,836

Per tant, si alguna oferta que en els criteris d'adjudicació que no són preu ha obtingut una puntuació superior a 56,836 punts, estarà incursa en valor anormalment baixos, en aquest apartat.

Empresa	Suma Criteris no preu	Temeritat (oferta > 56,836)
Tys 96, SL	59,000	Sí
Startful, SL	50,320	No
STAR Servicios Lingüísticos, SL	51,501	No
Septec Traducció e Interpretació, SLU	54,587	No
McFelder Business Services, SL	60,000	Sí
Kobalt Languages, SL	52,814	No
Celer Pawlowsky, SL	57,420	Sí
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	52,370	No
OneDocument, SL	51,370	No
Treeloc, SL	42,370	No

Tal com hem indicat anteriorment, per tal de considerar una oferta incursa en valors anormalment baixos caldrà que la puntuació obtinguda pels criteris d'adjudicació que no són preu sigui inicialment desproporcionada i **que al mateix temps l'oferta obtinguda per preu sigui inferior a la mitjana aritmètica de les ofertes econòmiques presentades en un percentatge superior al 20%:**

En conseqüència, a continuació, analitzarem les ofertes econòmiques que han presentat les empreses:

1. Tal com s'estableix en el PCAP, com que en aquesta licitació es valoren 10 empreses, prèviament s'ha calculat si alguna de la suma dels preus unitaris de les ofertes presentades està per sobre de la mitjana de les ofertes en més de 15 unitats percentuals, per tal d'excloure-la de la mitjana i tornar a calcular-ne una de nova, si és el cas. Aquest llindar s'estableix en 1,900. Kobalt Languages, SL i Celer Pawlowsky, SL superen el llindar; per tant, s'ha de tornar a calcular una nova mitjana.

Quadre per determinar si s'ha de calcular nova mitjana en el cas de 10 empreses:

Empresa	Suma preus unitaris
Tys 96, SL	1,756
Startful, SL	1,792
STAR Servicios Lingüísticos, SL	1,815
Septec Traducció e Interpretació, SLU	1,714
McFelder Business Services, SL	1,682
Kobalt Languages, SL	1,953
Celer Pawlowsky, SL	1,961
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	1,750
OneDocument, SL	0,885
Treeloc, SL	1,214
Suma	16,522
Mitjana	1,652

Mitjana	1,652
+15% superior	0,248
Llindar nova mitjana	1,900

2. Com es dona el supòsit anterior, es calcula una nova mitjana sense Kobalt Languages, SL i Celer Pawlowsky, SL per tal de detectar si estan per sota d'aquesta mitjana:

Empresa	Suma preus unitaris
Tys 96, SL	1,756
Startful, SL	1,792
STAR Servicios Lingüísticos, SL	1,815
Septec Traducció e Interpretació, SLU	1,714
McFelder Business Services, SL	1,682
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	1,750
OneDocument, SL	0,885
Treeloc, SL	1,214
Suma	12,608
Mitjana	1,576

Mitjana	1,576
-20% superior	0,315
Llindar nova mitjana	1,261

Així doncs, la mitjana inferior a un 20% de la suma dels preus unitaris dona com a resultat 1,261. **Les empreses OneDocument, SL i Treeloc, SL es troben per sota d'aquest llindar.**

Com cap empresa acumula dues baixes temeràries, es conclou que cap de les ofertes presentades compleix acumulativament els dos requisits establerts en l'apartat J3 del QC del PCAP, i per tant, no hi ha cap oferta que incorri en oferta anormalment baixa, tal com s'indica a continuació:

Quadre resum final:

Empresa	Baixa temerària criteris no preu (variables 1 i 3)	Baixa temerària criteris oferta preu	Resultat final baixa temerària
Tys 96, SL	Sí	No	No
Startful, SL	No	No	No
STAR Servicios Lingüísticos, SL	No	No	No
Septec Traducció e Interpretació, SLU	No	No	No
McFelder Business Services, SL	No	No	No
Kobalt Languages, SL	No	No	No
Celer Pawlowsky, SL	Sí	No	No
Linguaserve Internacionalización de Servicios,SA	No	No	No
OneDocument, SL	No	Sí	No
Treeloc, SL	No	Sí	No

Per tant, i d'acord amb els criteris de valoració del plec de clàusules administratives particulars que regeix aquesta licitació, les proposicions presentades han obtingut les següents puntuacions parcials i totals, i queden classificades de la forma següent:

TOTAL PUNTUACIÓ OBTINGUDA:

	Total puntuació valoració de la prova (fins a 50 punts)	Total puntuació oferta econòmica (fins a 40 punts)	Total puntuació reducció de terminis (fins a 10 punts)	TOTAL PUNTUACIÓ FINAL
Tys 96, SL	49,000	21,494	10,000	80,494
Startful, SL	40,320	22,747	10,000	73,067
STAR Servicios Lingüísticos, SL	42,890	20,226	8,611	71,727

Septec Traducció e Interpretació, SLU	45,420	24,222	9,167	78,809
McFelder Business Services, SL	50,000	24,057	10,000	84,057
Kobalt Languages, SL	43,370	20,836	9,444	73,650
Celer Pawlowsky, SL	47,420	19,889	10,000	77,309
Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA	42,370	23,960	10,000	76,330
OneDocument, SL	41,370	40,000	10,000	91,370
Treeloc, SL	42,370	30,444	0,000	72,814

CLASSIFICACIÓ EMPRESES	PUNTS OBTINGUTS
OneDocument, SL	91,370
McFelder Business Services, SL	84,057
Tys 96, SL	80,494
Septec Traducció e Interpretació, SLU	78,809
Celer Pawlowsky, SL	77,309
Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA	76,330
Kobalt Languages, SL	73,650
Startful, SL	73,067
Treeloc, SL	72,814
STAR Servicios Lingüísticos, SL	71,727

Conclusió:

L'oferta presentada per OneDocument, SL és l'oferta que ha quedat classificada en primer lloc.

L'import d'adjudicació d'aquest contracte ha de ser per un import de 96.800,00 €, IVA inclòs, dels quals 80.000,00 € corresponen al preu del contracte i 16.800,00 € corresponen a l'IVA. Aquest pressupost s'exhaurirà o no en funció dels serveis que es prestin efectivament i de conformitat amb les sol·licituds que l'adjudicatari rebi del Departament de la Presidència. En qualsevol cas no es garanteix cap volum mínim de despesa.

La determinació del preu d'aquest contracte serà a raó dels preus unitaris i terminis de reducció següents:

OneDocument, SL

1. Oferta de preus unitaris

Conceptes	Preus unitaris (IVA exclòs)	
	Llenguatge general (1)	Llenguatge d'especialitat i tècnic (2)
Apartat I. Tasques més habituals		
Traducció del català al castellà i viceversa (A -> A)	0,025 €/paraula	0,030 €/paraula
Traducció de llengua grup B a llengua grup A (B -> A)	0,028 €/paraula	0,030 €/paraula
Traducció de llengua grup A a llengua grup B (A -> B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció entre llengües grup B (B ->B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grup A	0,014 €/paraula	0,018 €/paraula
Apartat II. Tasques menys habituals		
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup C (A o B ->C)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup C a llengua grup A o B (C -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup D (A o B -> D)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup D a llengua grup A o B (D -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup A o B a llengua grup E (A o B -> E)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció de llengua grup E a llengua grup A o B (E -> A o B)	0,030 €/paraula	0,032 €/paraula
Traducció jurada de llengües grup A o B a llengües grup D o E (A->D o E)	0,045 €/paraula	0,060 €/paraula
Traducció jurada de llengües grups D o E a llengües grup A o B (D o E->A o B)	0,045 €/paraula	0,060 €/paraula
Correcció ortotipogràfica i gramatical llengua grups B, C, D i E	0,016 €/paraula	0,018 €/paraula

2. Oferta de reducció de terminis

Reducció dels terminis de lliurament normal (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	9 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	9 hores laborables/reducció

Reducció dels terminis de lliurament urgent (cal indicar el nombre d'hores que es redueix respecte el termini establert en el plec de prescripcions tècniques).	
Fins a 20 fulls	3 hores laborables/reducció
Fins a 50 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 100 fulls	6 hores laborables/reducció
Fins a 200 fulls	6 hores laborables/reducció

Signat electrònicament a Barcelona pel Cap del Gabinet Tècnic